

## OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia, w ramach projektu Welcome to Poland (nr umowy PPI/WTP/2019/1/00036/U/00001), jest:

a) opracowanie materiałów do e-learningu oraz wprowadzenie ich na platformę e-studia Uniwersytetu Szczecińskiego:

Realizacja e-learningowego szkolenia metodycznego dla nauczycieli akademickich dotyczącego prowadzenia zajęć dydaktycznych (ćwiczenia, wykłady) w obcym języku, z położeniem nacisku na przygotowywanie prezentacji i materiałów dydaktycznych, wprowadzania specjalistycznego słownictwa z wybranej dziedziny podczas prowadzenia zajęć. Kurs powinien także umożliwić nauczycielowi akademickiemu nabycie umiejętności stosowania metod dydaktycznych, które pomogą skutecznie przekazywać wiedzę studentom zagranicznym (grupy studentów o zróżnicowanym poziomie znajomości języka angielskiego), jak i skutecznie uzyskiwać od studenta informacje zwrotne między innymi poprzez włączenie do dyskusji w małych grupach, tworzenie atmosfery wzajemnego uczenia się. Szkolenie ma również wspomóc nauczycieli w przeprowadzeniu analizy tych metod. Kurs ma być prowadzony dwujęzycznie: polski/angielski B1/B2.

Szkolenie powinno być przygotowane przez osoby, które poza umiejętnościami językowymi dodatkowo wykazują się wiedzą z zakresu efektywnych, aktualnych metod nauczania.

Celem kursu jest, aby pracownik akademicki w czasie szkolenia:

- nabrał pewności i swobody przy pracy z grupami studentów różnej narodowości, z którymi komunikacja odbywa się w języku angielskim,
- potrafił stworzyć atmosferę wzajemnej komunikacji (każdy student musi czuć się bezpiecznie i móc wypowiadać się na równych prawach),
- potrafił przekazać przedmiotową wiedzę studentom o różnym stopniu zaawansowania językowego,
- zdobył wiedzę dotyczącą różnych podejść do nauczania językowego,
- zapoznał się z najnowszymi osiągnięciami z dziedziny metodyki i dydaktyki w nauczaniu danego przedmiotu w języku obcym,
- potrafił przygotować i stworzyć własny plan pracy w oparciu o samodzielnie przygotowane materiały,
- był zdolny do budowania własnej bazy słownictwa specjalistycznego,
- zdobył umiejętność wdrażania na zajęciach tego słownictwa oraz specjalistycznych zwrotów.

Kurs powinien między innymi zawierać takie elementy jak:

- omówienie metodologii tworzenia własnych materiałów,
- omówienie i wykorzystywanie nowoczesnych metod nauczania danego przedmiotu w języku angielskim,
- analizę typowych problemów związanych z nauczaniem w języku obcym oraz omówienie alternatywnych sposobów ich rozwiązywania, a także omówienie indywidualnych przypadków,
- omówienie najważniejszych aspektów nauczania grup wielokulturowych,
- naukę zwrotów językowych wykorzystywanych przez wykładowców w krajach anglojęzycznych,
- budowanie bazy słownictwa specjalistycznego,

- pomoc w układaniu testów w języku obcym uwzględniających tematykę zajęć i specyfikę grupy.
- b) przygotowanie podręcznika w formie cyfrowej na podstawie materiałów użytych do kursu e-learningowego.
- 2. Wykonanie zamówienia obejmuje etap od przygotowania scenariuszy kursów po produkcję, przez którą należy rozumieć w szczególności pełną produkcję kursu e-learningowego, w skład którego wchodzi: montaż, udźwiękowanie, opracowanie graficzne oraz zaimplementowanie treści na platformę e-learningową wskazaną przez Zamawiającego.
- 3. Czas realizacji usługi wynosi 75 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy.
- 4. Realizacja Kursu obejmuje w szczególności:
  - a) napisanie scenariusza, zawierającego projekt i opis materiałów informacyjnych, dydaktycznych, utrwalających, aktywizujących i sprawdzających,
  - b) wytworzenie i rejestrację materiałów (tekstowe, graficzne statyczne i dynamiczne, audio i wideo, multimedialne),
  - c) produkcję (m. in. montaż, lektor – udźwiękowanie, opracowanie graficzne dodanie ewentualnych elementów graficznych wskazanych przez Zamawiającego np. logotypów),
  - d) podkład muzyczny i prawa autorskie do tegoż podkładu,
  - e) przystosowanie techniczne kursu do publikacji w Internecie, w szczególności na uzgodnionej z Zamawiającym platformie e-learningowej.
- 5. Realizacja podręcznika obejmuje w szczególności:
  - a) Redakcja tekstów - w tym korekta językowa i stylistyczna
  - b) przygotowanie całościowego projektu graficznego wraz z okładką, w tym w szczególności:
    - skład oraz łamanie tekstu,
    - opracowanie graficzne tekstu, zdjęć, schematów, grafik, rysunków,
    - zaprojektowania okładki,
    - przekazania Zamawiającemu finalnych plików w wersji elektronicznej (format .pdf).Wykonawca opracowując projekt graficzny uwzględni zasady opisane w Księdze identyfikacji wizualnej US (<https://usz.edu.pl/pliki-do-pobrania>) oraz wytyczne Zamawiającego dot. umieszczania znaków graficznych NAWA.
- 6. Przedmiotem zamówienia jest również przeniesienie autorskich praw majątkowych do wykonanego zamówienia jako całości, jak również do każdej jego części (kurs oraz podręcznik) oraz do materiałów wypracowanych na każdym z danych Etapów tworzenia. Wykonawca nie będzie rościł sobie po wykonaniu w późniejszym terminie umowy żadnych praw majątkowych do dzieła. Przeniesienie majątkowych praw autorskich dotyczy wszystkich pól eksploatacji przewidzianych w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
- 7. W trakcie realizacji zamówienia Zamawiający będzie współpracował z Wykonawcą w szczególności:
  - a) będzie udzielał wszelkich informacji i wyjaśnień związanych z realizacją Umowy,
  - b) będzie informował Wykonawcę o planowanych zmianach w Projekcie mających wpływ na wykonanie Umowy,

- c) przystąpi do odbiorów końcowego Zamówienia w terminie ustalonym w Umowie.
8. Zamawiający ma prawo weryfikowania - na każdym etapie wykonania zamówienia – czy zamówienie jest wykonywane zgodnie z jego koncepcją. Zamawiający może w szczególności żądać od Wykonawcy udzielenia informacji o zaawansowaniu wykonania zamówienia oraz o wszelkich bieżących sprawach związanych z realizacją Umowy. Wytyczne Zamawiającego są dla Wykonawcy wiążące.
  9. Wykonawca przekaze Zamawiającemu kurs na udostępnionej przez Zamawiającego platformie e-learningowej.  
Wykonawca przekaze Zamawiającemu podręcznik w formacie .pdf drogą mailową.  
Wykonawca przekaze Zamawiającemu, najpóźniej na 5 (pięć) dni roboczych przed odbiorem końcowym zamówienia, dokumenty w postaci dokumentacji prawno-autorskiej zapewniającej legalność przeniesienia autorskich praw majątkowych, zgodnie z postanowieniami Umowy (w szczególności oświadczeń o wyrażeniu zgody na wykorzystaniu wizerunku, umów przeniesienia autorskich praw majątkowych na Wykonawcę, umów licencyjnych).
  10. Kurs oraz podręcznik zostaną przygotowane w formie dwujęzycznej polsko-angielskiej i będą podlegały akceptacji przez Zamawiającego przed ich upublicznieniem.
  11. Wdrożony kurs oraz przygotowany podręcznik powinny być wolne od błędów typograficznych, stylistycznych, ortograficznych i interpunkcyjnych.
  12. Kurs musi być przygotowany w standardzie umożliwiającym komunikację (wymianę danych) pomiędzy kursem a Platformą Zamawiającego (<https://e-studia.usz.edu.pl/>).  
Standard zapisu kursu musi umożliwiać przekazywanie do platformy informacji o postępach nauki – minimum w zakresie czy dana osoba ukończyła ćwiczenie, odtworzyła plik video/animację, ile czasu jej to zajęło i jaki wynik osiągnęła.
  13. Kurs winien być przygotowany w standardzie SCROM w jednym pliku. Kurs powinien działać w Moodle 3.8 lub wyżej.
  14. Podręcznik winien być przygotowany w formacie Adobe PDF.
  15. Budowa każdego kursu uwzględnia następujące elementy:
    - a) Wprowadzenie
    - b) Lekcje zawierające min. ekrany proste, ekrany złożone, interaktywne ekrany ćwiczeniowe
    - c) Post-test
  16. Czas trwania kursu to min. 8 godzin lekcyjnych (8 \* 45 minut).
  17. Łączna objętość podręcznika powinna wynosić nie mniej niż 15 standardowych stron A4 tekstu + grafiki (np. zdjęcia, schematy, ilustracje). Standardowa strona A4 tekstu rozumiana jest jako 1800 znaków wpisanych za pomocą edytora tekstu ze spacjami, znakami przestankowymi oraz cyframi.
  18. Wykonawca zobowiązuje się w razie potrzeby do udzielenia asysty przy przeprowadzeniu instalacji i konfiguracji kompletnego kursu na Platformie Zamawiającego.

## KRYTERIA OCENY OFERT

Cena – 40%

Czas realizacji usług - 40%

Częściowa objętość podręcznika (ilość stron tekstu A4, nie licząc grafik) - 20%

Sposób oceny ofert według przyjętych kryteriów:

Kryterium 1 będzie obliczone za pomocą następującego wzoru:

$$\text{Cena brutto} = [(C_n : C_b) \times 40\%] \times 100$$

gdzie:

C<sub>n</sub> - cena najniższa (brutto)

C<sub>b</sub> - cena wynikająca z oferty badanej (brutto)

Kryterium 2 będzie obliczone w następujący sposób:

W ramach kryterium 2 oceniana jest sprawność organizacyjna wykonawcy. Wykonawca w ramach składanej oferty musi zadeklarować czas niezbędny do zrealizowania w pełni usługi.

Sposób oceny kryterium:

Czas realizacji	Liczba punktów
Najniższy wśród złożonych	40
Dłuższy niż najniższy złożony	$([\text{czas najniższej oferty}]/[\text{czas ocenianej oferty}]) \times 40$

Maksymalny akceptowalny termin wynosi 75 dni. Oferty o czasie gotowości powyżej 75 dni podlegają odrzuceniu. Maksymalną ilość punktów otrzymuje Wykonawca, którego oferta będzie najniższą wśród złożonych.

Kryterium 3 będzie obliczone w następujący sposób:

W ramach kryterium 3 oceniana jest częściowa objętość podręcznika. Wykonawca w ramach składanej oferty musi zadeklarować ilość standardowych stron tekstu podręcznika (nie wliczając grafik). Standardowa strona A4 tekstu rozumiana jest jako 1800 znaków wpisanych za pomocą edytora tekstu ze spacjami, znakami przestankowymi oraz cyframi.

Sposób oceny kryterium:

Objętość w stronach	Liczba punktów
Najwyższa wśród złożonych	20
Niższa niż najwyższa złożona	$([\text{objętość najwyższej oferty}]/[\text{objętość ocenianej oferty}]) \times 20$

Minimalna akceptowalna objętość tekstu w podręczniku wynosi 15 stron A4. Oferty o objętości poniżej 15 stron podlegają odrzuceniu. Maksymalną ilość punktów otrzymuje Wykonawca, którego oferta będzie najwyższą wśród złożonych.